

# De triunfos y derrotas: narrativas críticas para el Chile actual

Faride Zerán (editora)

Claudio Alvarado Lincopi

Jorge Arrate

Fernando Atria

Manuel Canales

Diamela Eltit

Pierina Ferretti

Manuel Antonio Garretón

Rodrigo Karmy

Elisa Loncon

Karina Nohales

Nelly Richard

Bárbara Sepúlveda

Faride Zerán



Política | CIENCIAS SOCIALES Y HUMANAS

# Índice

## **Presentación**

*Faride Zerán* | 9

## **Reflexiones culturales sobre una derrota electoral y una crítica a la noción de «lo identitario»**

*Claudio Alvarado Lincopi* | 11

## **Apuntes en borrador: pensar la nueva fuerza de izquierda**

*Jorge Arrate* | 29

## **Sobre el nuevo proceso constituyente**

*Fernando Atria* | 35

## **El aguijón de octubre y la Constitución de la deuda**

*Manuel Canales* | 47

## **Escuchar, extender los saberes**

*Diamela Eltit* | 65

## **Desde adentro, pero siempre en contra**

*Pierina Ferretti* | 75

## **Interrogantes sobre la continuidad o interrupción de un proceso transformador**

*Manuel Antonio Garretón* | 87

## **El disenso. La política que viene y el nuevo peso de la noche**

*Rodrigo Karmy* | 95

**El sueño inacabado de los pueblos de Chile. Una Constitución paritaria, plurinacional, con derechos sociales y descentralizada**  
*Elisa Loncon Antileo* | 105

**Una disputa todavía en curso**  
*Karina Nohales* | 123

**Fallas de traducción**  
*Nelly Richard* | 137

**La ofensiva antifeminista en Chile: la «ideología de género» como estrategia de la reacción patriarcal**  
*Bárbara Sepúlveda* | 155

**Apuntes sobre los distintos tipos de derrotas**  
*Faride Zerán* | 163

## Presentación

FARIDE ZERÁN<sup>1</sup>

### Pensar las derrotas (y los triunfos)

Este libro está compuesto por un conjunto de voces que desde distintos espacios concurren a una reflexión cuyo punto de partida es la derrota sufrida por las fuerzas que apoyaron el texto constitucional rechazado por un amplio porcentaje de votos en el plebiscito del 4 de septiembre de 2022.

Sin embargo esa no es la única derrota que aborda este libro, que también se convirtió en una confluencia de reflexiones sobre distintas derrotas a lo largo de nuestra historia: la cultural, la política, la simbólica, pero por sobre todo, y creo que incluso más interesante, en una alternativa para leerlas en contrapunto con las que también han sido nuestras victorias, quizás con la esperanza de pensar colectivamente otros horizontes y nuevos futuros.

No era fácil invitar a escribir sobre la derrota, más cuando se conmemoran los cincuenta años del golpe de Estado. Pero todos quienes aceptaron el desafío también asumían que para las izquierdas era fundamental enfrentarla y analizar las causas que llevaron a que casi ocho millones de personas dijeran No a lo que habría sido una de las Constituciones más avanzadas e inspiradoras del mundo.

---

1 Profesora titular de la Universidad de Chile, fundadora y directora de su Instituto de la Comunicación e Imagen, hoy Facultad de la Comunicación e Imagen. En la misma casa de estudios se desempeñó durante ocho años como vicerrectora de Extensión y Comunicaciones. Premio Nacional de Periodismo 2007, exintegrante del directorio de Televisión Nacional de Chile y expresidenta del Consejo Nacional de Televisión. Reconocida periodista cultural en Chile y América Latina. Ha publicado, entre otros, los libros *Chile actual: crisis y debate desde las izquierdas* y *La guerrilla literaria. Huidobro, De Rokha, Neruda*. Fue subdirectora y copropietaria de la revista *Pluma y Pincel* y fundadora y directora de la revista *Rocinante*.

Agradezco a quienes se sumaron a este proyecto porque no era fácil escribir bajo presión, más aún cuando gran parte de quienes participan en este libro provienen del mundo académico y no periodístico, cuyos tiempos y urgencias son distintos: a Claudio Alvarado Lincopi, Jorge Arrate, Fernando Atria, Manuel Canales, Manuel Antonio Garretón, Diamela Eltit, Pierina Ferretti, Rodrigo Karmy, Elisa Loncon, Karina Nohales, Nelly Richard y Bárbara Sepúlveda.

Mis agradecimientos, como siempre, a Silvia Aguilera y Paulo Slachevsky, mis amigos LOM, con quienes seguimos compartiendo la locura de concretar sueños comunes.

Agradezco especialmente la generosidad y profesionalismo de mi querida Jennifer Abate, aguda periodista y tremenda editora que me apoyó en esta edición y cuyos ojos de lince siempre impiden cualquier bochorno gramatical.

Marzo de 2023